

Terms of Reference

Consultancy assignment: Improve current training handout on individual counselling on exploration, selection and development of career for secondary education students

Function title:	Material development consultant(s)
Starting Date:	March 2014
Place:	Home based and else where
Timeframe:	March – August 2014
Supervision:	Filip Lenaerts, advisor and Nguyen Thi Chau, coordinator, VVOB Vietnam

1. BACKGROUND

The Flemish Association for Development Cooperation and Technical Assistance (VVOB) is a non-profit organization that by order of the Flemish and the Belgian government contributes to the improvement of the quality of education in developing countries.

The career guidance program 2014 – 2015 is a continuation of the 2011-2013 career guidance program 2011-2013 and aims to further enhance and bring into play results to ensure sustainability of the program results. In the new phase, the program focuses on facilitating applications of career guidance theories in activities with secondary students in order to document good practice as well as further revise and document the current materials where needed. In addition, the program also promotes application of student-centered, gender-sensitive career guidance approach on a nation-wide scale.

Based on capacities developed on individual counselling skills for career exploration, selection and development for secondary education students, VVOB Vietnam is currently seeking consultant(s) to improve training handouts on individual career counselling skills into reference materials to meet the needs of secondary teachers. Report with recommendations for improvement of the current training handouts is available for applicants upon request.

2. OBJECTIVE AND SCOPE OF THE CONSULTANCY

The consultancy aims to improve the training handouts on “individual counselling skills on career exploration, selection and development for secondary education students” which were developed in September 2012 to be used as reference material on the same topic. After completion, the material will be compiled of career guidance theories and concrete demonstrations of case studies in order to help teachers who have not been trained on this topic to deliver career counselling to their students. The demonstrations will focus on different skills used in individual counselling using video clips implemented by the consultant(s) and others (may be including teachers from Quang Nam and Nghe An provinces). The consultant(s) are also requested to explain different career guidance theories and assessment through visual presentation supported with audio recordings. VVOB will work with consultant(s) to decide on scenarios and participants in the video clips. VVOB will be responsible to arrange for involved people and time for recording.

3. METHODOLOGY

The selected national consultant(s) will collaborate with the VVOB coordinator and adviser during this assignment to ensure its progress and cohesion of the material as well as to have in time support.

Contents of the new material will be based mainly on the existing proposed recommendations for improvement of the training handouts on individual counselling for career exploration, selection and development for secondary education students. During the development of the new material, the consultant(s) need to align with the current VVOB career guidance materials to ensure good match. In particular for related theories, the consultant(s) should note down references (when applicable) for users to further refer from other VVOB's materials.

The consultant or consultancy team is expected to prepare an outline of the new material, share a draft of the new material, and revise the draft of the new material through writing, consulting with and getting feedback from VVOB staff and representatives of the two provinces.

Within objective of supporting education for development, the material will be developed on aspect of ATL and make use of the previous career guidance program.

All supporting documents will be prepared in Vietnamese.

4. RESPONSIBILITIES AND TIMEFRAME

The specific tasks for the consultant(s) are as follows:

TASK	TIME (2014)						OUTPUT
	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	
1. 1. Preparation of outline The consultant(s) will develop detail outline for the material based on report on proposal for improvement the training handout	xx						1.1. Detailed outline with comments collected from VVOB
2. Develop draft material Based on agreed detail outline, the consultant(s) develop (final draft) material.		xx					2.1. Final draft material
3. Develop scenarios for recording (audio and video clips) Based on (final draft) material, the consultant(s) will develop scenarios for recording voice and images (required content for recordings and requirement for video clips)			xx				3.1. Scenarios
4.Consult workshop with core groups (place to be confirmed later) The consultant(s) will prepare contents for the workshop including explanation on the new material, contents for recording and facilitate discussions for getting comments from the participants on material, their ideas on further training and agreed plan for recording			xx				4.1. Agenda 4.2. Presentations and questions for discussion 4.3 Workshop report including plan for recordings

5. Recording The consultant(s) will implement agreed plan for recording according to the scenarios.					✕	5.1 Audio and video clips
6. Finalise the material Based on result from consulting workshop (section 4) and gained experience during recording voices and clips, the consultant(s) will finalise the material and develop guideline for use of the material including records					✕	6.1 Finalized material and guide to use

Number of working days will be discussed and agreed with the selected (group of) consultant(s)

5. QUALIFICATIONS, EXPERIENCE AND COMPETENCIES

- Post graduate degree in education or a related field complemented with relevant experience in the education sector;
- Proven track record of knowledge and experience in career guidance especially on career counselling in Vietnam;
- Strong analytical skills;
- Good understanding of the Vietnamese education system;
- Previous experience in working with international organizations and/or NGOs;
- Able to work independently;
- Excellent spoken and written Vietnamese;
- Good communication skills in English are an asset.

6. HOW TO APPLY?

Interested applicants are requested to send a short point of view on the intended material and a detailed CV in Vietnamese or English, including 3 reference persons with contact details, to the email address Chau.NT@vob.be

Deadline: Friday, 28th March 2014, 5PM

7. REMUNERATION

The remuneration is based on fees for National Experts and National Consultants in the UN-EU Guidelines for Financing of Local Costs in Development Co-operation with Vietnam.

VVOB retains the intellectual property of all data collected and produced as part of this consultancy. Prior permission to publish or present findings arising from this consultancy must be obtained.

Điều khoản tham chiếu

Công việc tư vấn: Bổ sung tài liệu tập huấn Tư vấn cá nhân về khám phá, lựa chọn và phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học

Vị trí:	(nhóm) Chuyên gia tư vấn về phát triển tài liệu
Ngày bắt đầu:	Tháng 3/2014
Địa điểm:	Tại nhà và địa điểm khác
Thời gian:	từ tháng 3 đến tháng 8 năm 2014
Người phụ trách:	Filip Lenaerts, cố vấn và Nguyễn Thị Châu, điều phối viên -VVOB Việt Nam

1. GIỚI THIỆU

Tổ chức Hợp tác Phát triển và Hỗ trợ Kỹ thuật vùng Fla-măng, Vương quốc Bỉ (VVOB) là một tổ chức phi lợi nhuận, hoạt động theo yêu cầu của Chính phủ Vương quốc Bỉ và vùng Flamăng với mục tiêu nâng cao chất lượng giáo dục tại những nước đang phát triển.

Chương trình hướng nghiệp 2014 – 2015 được xây dựng trên tinh thần kế thừa và phát huy các kết quả của chương trình hướng nghiệp 2011 – 2013 để đảm bảo tính bền vững của các kết quả. Trong giai đoạn mới, chương trình sẽ tập trung vào việc hỗ trợ áp dụng các kết quả nâng cao năng lực vào thực tế hoạt động với học sinh để tài liệu hoá các điển hình cũng như có các phản hồi để điều chỉnh các tài liệu đã xây dựng nếu cần thiết. Ngoài ra, chương trình cũng thúc đẩy mở rộng cách tiếp cận hướng nghiệp lấy học sinh làm trung tâm và nhạy cảm giới ở phạm vi quốc gia.

Căn cứ vào kết quả hoạt động xây dựng năng lực về tư vấn cá nhân về khám phá, lựa chọn và phát triển cho học sinh trung học và nhu cầu về tư vấn hướng nghiệp cá nhân, VVOB Việt Nam đang tìm kiếm một tư vấn hoặc một nhóm tư vấn bổ sung tài liệu tập huấn “tư vấn cá nhân về khám phá, lựa chọn và phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học” thành tài liệu tham khảo nhằm đạt được mục tiêu của chương trình và đáp ứng nhu cầu của các cán bộ, giáo viên cấp trung học. Báo cáo đề xuất về bổ sung tài liệu và tài liệu tập huấn hiện tại sẽ được cung cấp nếu ứng viên có yêu cầu.

2. MỤC ĐÍCH VÀ PHẠM VI HỢP ĐỒNG TƯ VẤN

Mục đích của dịch vụ tư vấn là bổ sung tài liệu tập huấn về “tư vấn cá nhân về khám phá, lựa chọn và phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học” đã được biên soạn hồi tháng 9 năm 2012 thành **tài liệu tham khảo chuyên đề** “tư vấn cá nhân về khám phá, lựa chọn và phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học”. Sau khi hoàn thiện, tài liệu sẽ bao gồm cả nội dung lí thuyết và thực hành với mục đích giúp các giáo viên, kể cả những người chưa được tập huấn trực tiếp về **Tư vấn cá nhân về khám phá, lựa chọn và phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học** đều có thể đọc, hiểu, và áp dụng những kỹ năng tư vấn này với học sinh. Các thực hành tập trung vào các kĩ năng sử dụng trong quá trình tư vấn hướng nghiệp cá nhân và mô tả bằng các video clips được thực hiện giữa chuyên gia tư vấn hướng nghiệp và người cần được tư vấn (có thể gồm cả một số giáo viên của hai tỉnh Quảng Nam và Nghệ An. Ngoài ra, chuyên gia tư vấn hướng nghiệp cũng sẽ giải thích các lí thuyết hướng nghiệp (bao gồm cả các trắc nghiệm) qua các phần thu tiếng trên phần mềm máy tính. VVOB sẽ cùng

thống nhất kế hoạch quay video clips bao gồm hình thức, bối cảnh và đối tượng tham gia. Khi cần có sự tham gia từ bên ngoài, VVOB sẽ chịu trách nhiệm liên hệ và sắp xếp thời gian cho các cảnh quay.

3. PHƯƠNG THỨC LÀM VIỆC

(Các) chuyên gia tư vấn được lựa chọn sẽ phối hợp với cố vấn và điều phối viên của VVOB trong quá trình thực hiện nhiệm vụ để đảm bảo tiến độ công việc và sự đồng nhất về mục đích tài liệu cũng như có các hỗ trợ kịp thời.

Nội dung của tài liệu mới sẽ cơ bản dựa theo các đề xuất trong báo cáo “đánh giá và đề xuất bổ sung tài liệu tập huấn: kỹ năng tư vấn cá nhân về khám phá lựa chọn và phát triển nghề nghiệp cho học sinh trung học. Trong quá trình biên soạn tài liệu mới, các chuyên gia tư vấn cần có sự kết hợp với các tài liệu hiện có của VVOB về hướng nghiệp để đảm bảo tính đồng nhất và xuyên suốt. Đặc biệt, đối với các phần lý thuyết có liên quan, các chuyên gia tư vấn đưa chú thích (khi cần thiết) về việc đọc tham khảo sâu thêm ở các tài liệu hiện có để người sử dụng có thể tự học thêm nữa.

(Các) chuyên gia tư vấn cần phát triển đề cương tài liệu mới, tham vấn bản thảo tài liệu và sửa đổi lại bản thảo theo các ý kiến đóng góp của cán bộ VVOB và đại diện hai tỉnh của chương trình.

Trong khuôn khổ mục tiêu hỗ trợ phát triển giáo dục của VVOB, tài liệu xây dựng sẽ theo cách tiếp cận dạy và học tích cực và được xây dựng trên kết quả chương trình hướng nghiệp 2011-2013 của VVOB.

Toàn bộ các kết quả làm việc nộp cho VVOB sẽ bằng văn bản tiếng Việt.

4. TRÁCH NHIỆM VÀ KHUNG THỜI GIAN

Các nhiệm vụ cụ thể cho tư vấn bao gồm:

NHIỆM VỤ	Thời gian						KẾT QUẢ
	T3	T4	T5	T6	T7	T8	
1. Chuẩn bị đề cương tài liệu (Các) tư vấn sẽ chuẩn bị bản đề cương chi tiết dựa trên báo cáo đề xuất bổ sung tài liệu	×						1.1. Bản thảo đề cương chi tiết có ý kiến góp ý của VVOB
2. Viết (bản thảo) tài liệu Dựa vào đề cương chi tiết đã thống nhất, (các) tư vấn sẽ phát triển (bản thảo) tài liệu chi tiết.		XXX					2.1. Bản thảo tài liệu
3. Xây dựng kịch bản cho các phần thu (tiếng và hình) Căn cứ (bản thảo) tài liệu, (các) tư vấn sẽ xây dựng kịch bản để thu tiếng và quay clips (các nội dung cần thu tiếng, quay clips và các yêu cầu cho cảnh quay) VVOB sẽ phối hợp để đảm bảo các kịch bản sẽ thực hiện được			XX				3.1. Kịch bản

<p>4. Hội thảo tham vấn với nhóm tập huấn viên nòng cốt (địa điểm sẽ thông báo sau)</p> <p>(Các) tư vấn chuẩn bị nội dung cho hội thảo bao gồm việc giải thích về tài liệu, nội dung thu tiếng và quay video clips và điều hành thảo luận để thu nhận ý kiến đóng góp, đánh giá nhu cầu về tập huấn và thống nhất về kế hoạch quay video clips.</p>			XX				<p>4.1. Chương trình hội thảo</p> <p>4.2. Bài trình bày và các câu hỏi thảo luận</p> <p>4.3 Báo cáo hội thảo tham vấn, bao gồm cả kế hoạch quay video clips</p>
<p>5. Thực hiện các phần thu tiếng và quay video clips</p> <p>(Các) tư vấn sẽ tiến hành quay theo kịch bản và kế hoạch</p>				XX			<p>5.1. Các phần audio và video clips</p>
<p>6. Hoàn thiện tài liệu</p> <p>Căn cứ kết quả tham vấn (mục 4) và kinh nghiệm trong quá trình thực hiện các phần audio và video clips, (các) tư vấn sẽ hoàn thành tài liệu. Đồng thời các tư vấn cũng sẽ xây dựng hướng dẫn về việc sử dụng tài liệu, kể cả phần thu tiếng và video clips</p>					XXX		<p>6.1 Tài liệu hoàn chỉnh và hướng dẫn sử dụng tài liệu</p>

Số ngày làm việc sẽ được thảo luận và thống nhất với (các) ứng viên sẽ được chọn.

5. TRÌNH ĐỘ CHUYÊN MÔN, KINH NGHIỆM VÀ NĂNG LỰC

1. Bằng sau đại học về giáo dục hay lĩnh vực liên quan được bổ sung bằng kinh nghiệm phù hợp trong lĩnh vực giáo dục;
2. Kiến thức và kinh nghiệm về hướng nghiệp, đặc biệt tư vấn hướng nghiệp ở Việt Nam;
3. Kỹ năng phân tích tốt;
4. Hiểu biết tốt về hệ thống giáo dục Việt Nam
5. Kinh nghiệm làm việc với các tổ chức quốc tế và/hoặc phi chính phủ;
6. Khả năng làm việc độc lập
7. Kỹ năng nói và viết tiếng Việt tốt;
8. Kỹ năng giao tiếp tiếng Anh tốt là một lợi thế.

6. QUY TRÌNH NỘP ĐƠN

Ứng viên quan tâm đề nghị gửi tóm tắt quan điểm về tài liệu bổ sung, bản sơ yếu lý lịch chi tiết bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh, trong đó bao gồm 3 người giới thiệu với địa chỉ liên lạc cụ thể, tới địa chỉ email: chau.NT@vvoob.be

Hạn chót nhận hồ sơ: 17h thứ 6, ngày 28 tháng 3 năm 2014

7. MỨC THANH TOÁN

Thù lao sẽ được tính theo định mức áp dụng cho Chuyên gia cấp Quốc gia và Tư vấn cấp Quốc gia trong bản Định mức Chi tiêu của Liên minh châu Âu – Liên Hợp Quốc (EU/UN Cost Norms).

Tổ chức VVOB giữ quyền sở hữu tất cả các tài liệu, dữ liệu do tư vấn thu thập và xây dựng trong quá trình thực hiện hợp đồng tư vấn. Mọi vấn đề liên quan đến phát hành hay công bố kết quả cần phải được sự chấp thuận của VVOB.